

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/868

z 18. mája 2016,

ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2014/6 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ECB/2016/14)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5 a článok 46.2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 5,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady,

keďže:

- (1) V rozhodnutí ECB/2014/6 ⁽²⁾ sa vymedzujú prípravné opatrenia, ktoré by centrálné banky Eurosystemu mali prijať, aby sa pripravili na zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (ESCB).
- (2) Od prijatia rozhodnutia ECB/2014/6 došlo k významnému pokroku pri vytváraní dlhodobého rámca pre zber podrobných údajov o úveroch založeného na harmonizovaných požiadavkách na štatistické vykazovanie.
- (3) Z dôvodu počtu a zložitosti plánovaných požiadaviek na štatistické vykazovanie je potrebné rozšíriť harmonogram pre implementáciu ustanovený v rozhodnutí ECB/2014/6 tak, aby mal ESCB dostatok času na riadnu prípravu na zber podrobných údajov o úveroch. Keďže do začatia samotného vykazovania ubehne dosť veľa času, mal by sa harmonogram pre dokončenie prípravnej fázy ustanovený v článku 1 rozhodnutia ECB/2014/6 nahradiť lehotou, ktorá zabezpečí, že sa prípravná fáza skončí, keď sa začne vykazovanie na základe dlhodobého rámca pre zber podrobných údajov o úveroch.
- (4) Tento zmenený harmonogram bude platiť aj pre národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou nie je euro, ak tieto národné centrálné banky spolupracujú s centrálnymi bankami Eurosystemu na základe odporúčania ECB/2014/7 ⁽³⁾.
- (5) V súlade s článkom 3 ods. 2 rozhodnutia ECB/2014/6 informuje Výbor pre štatistiku ECB (ďalej len „štatistický výbor“) každoročne Radu guvernérov o pokroku dosiahnutom ECB a jednotlivými národnými centrálnymi bankami v súvislosti s implementáciou prípravných opatrení. Táto každoročná správa by mala obsahovať informácie zozbierané štatistickým výborom od všetkých národných centrálnych bánk vrátane informácií o pokroku dosiahnutom národnými centrálnymi bankami, ktorým bola udelená výnimka podľa článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia. Osobitné správy podľa článku 3 ods. 3 rozhodnutia ECB/2014/6 sa už nepovažujú za potrebné.
- (6) Rozhodnutie ECB/2014/6 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2014/6 z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2014, s. 72).

⁽³⁾ Odporúčanie ECB/2014/7 z 24. februára 2014 o organizácii prípravných opatrení pre zber podrobných údajov o úveroch Európskym systémom centrálnych bánk (Ú. v. EÚ C 103, 8.4.2014, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny

Rozhodnutie ECB/2014/6 sa mení takto:

1. V článku 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Tento dlhodobý rámec bude k dátumu začatia prvého skutočného prenosu podrobných údajov o úveroch z národných centrálnych bánk do ECB v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 (ECB/2016/13) (*) zahŕňať: a) národné databázy podrobných údajov o úveroch prevádzkované všetkými národnými centrálnymi bankami Eurosystemu a b) spoločnú databázu podrobných údajov o úveroch zdieľanú medzi členmi Eurosystemu a obsahujúcu podrobné údaje o úveroch za všetky členské štáty, ktorých menou je euro.

(*) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 z 18. mája 2016 o zbere podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku (ECB/2016/13). (Ú. v. EÚ L 144, 1.6.2016, s. 44).“

2. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Štatistický výbor pripraví rozhodnutia potrebné na implementáciu prípravných opatrení uvedených v odseku 1, pričom zohľadní prípadné odporúčania od iných príslušných výborov ESCB, a predloží ich na prijatie Rade guvernérov. Štatistický výbor každoročne informuje Radu guvernérov o pokroku dosiahnutom ECB a jednotlivými národnými centrálnymi bankami vrátane národných centrálnych bánk, ktorým bola udelená výnimka podľa článku 3 ods. 3.“

3. V článku 3 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Pokiaľ ide o národné centrálné banky, ktoré požadujú dlhšie prechodné obdobie počas prípravnej fázy za účelom vytvorenia komplexných databáz s podrobnými údajmi o úveroch alebo získanie prístupu k nim, Rada guvernérov môže udeliť počas prípravnej fázy výnimky z povinnosti uplatňovať konkrétne prípravné opatrenia vymedzené v odseku 1. Obdobie, na ktoré je udelená výnimka, musí byť prísne obmedzené na minimálny čas, ktorý je pre dotknutú národnú centrálnu banku počas prípravnej fázy nevyhnutný na dosiahnutie súladu s prípravnými opatreniami, kvôli ktorým jej bola udelená výnimka, a toto obdobie musí byť vždy stanovené spôsobom, ktorý umožňuje dosiahnutie cieľov stanovených v článku 1 vo vzťahu k všetkým národným centrálnym bankám Eurosystemu. Všetky práva na prístup k dôverným štatistickým informáciám vyplývajúcim z podrobných údajov o úveroch poskytnutých ECB ako súčasť určitého prípravného opatrenia budú pozastavené pre každú národnú centrálnu banku, ktorej bola v súvislosti s týmto opatrením udelená výnimka. Rada guvernérov môže rozhodnúť, že je potrebné prijať ďalšie primerané obmedzenia voči jednotlivým národným centrálnym bankám, ktorým bola udelená výnimka podľa tohto odseku.“

4. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Na zabezpečenie riadneho zosúladenia podrobných údajov o úveroch, ktoré majú byť dlhodobo zbierané, so štatistickými potrebami budúcich užívateľov z radov ESCB zorganizuje štatistický výbor počas prípravnej fázy raz do roka prenos dostupných podrobných údajov o úveroch z národných centrálnych bánk do ECB, ktorý sa uskutoční každý rok na konci marca, pričom pôjde o údaje k 30. júnu a 31. decembru predchádzajúceho roka, s použitím primeraného stupňa anonymity a agregácie vo vzťahu k informáciám o dlžníkoch, aby sa zabezpečilo, že jednotlivých dlžníkov nebude možné identifikovať. Prvý prenos sa uskutoční na konci marca 2014 s údajmi k 30. júnu a k 31. decembru 2013 a bude založený na referenčnej schéme vykazovania uvedenej v prílohe. Ďalšie ad-hoc prenosy zorganizuje štatistický výbor na báze dobrovoľnosti a na základe schémy vykazovania, ktorá zohľadní existenciu dostupných podrobných údajov o úveroch a ich charakteristických znakov a zabezpečí, že zhromaždené údaje budú primerané stavu prípravných prác ukončených k dátumu prenosu. Údaje o dlžníkoch, ktorí patria do iných inštitucionálnych sektorov ako nefinančné korporácie, sa môžu počas prípravnej fázy vykazovať na agregovanom základe, ak národná centrálna banka poskytne príslušné metodologické informácie.“

5. Príloha k rozhodnutiu ECB/2014/6 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia adresátom.

Článok 3

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.

Vo Frankfurte nad Mohanom 18. mája 2016

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

Tabuľka k prílohe k rozhodnutiu ECB/2014/6 sa nahrádza touto tabuľkou:

„Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
Atribúty veriteľa	Identifikátor veriteľa	Identifikácia veriteľov v súlade s kodifikáciou v Databáze registra inštitúcií a pridružených osôb ESCB (Register of Institutions and Affiliates Database – RIAD) (*).	neanonymné
Atribúty dlžníka	Identifikátor dlžníka	Alfanumerická identifikácia dlžníkov, aby sa zabezpečilo, že jednotliví dlžníci nemôžu byť identifikovaní.	anonymné
	Krajina, v ktorej je dlžník rezidentom	Krajina, v ktorej je dlžník rezidentom, v súlade s normou ISO 3166 (**).	
	Inštitucionálny sektor	Inštitucionálny sektor (alebo podsektor) dlžníka v súlade s klasifikáciou ESA 2010. Vyžadujú sa tieto (pod)sektory: — Nefinančné korporácie (S.11) — Centrálna banka (S.121) — Korporácie prijímajúce vklady okrem centrálnej banky (S.122) — Fondy peňažného trhu (S.123) — Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu (S.124) — Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (S.125) — Finančné pomocné inštitúcie (S.126) — Kaptívne finančné inštitúcie a požičiavatelia peňazí (S.127) — Poisťovacie korporácie (S.128) — Penzijné fondy (S.129) — Verejná správa (S.13) — Domácnosti a neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam (S.14 + S.15).	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Sektor hospodárskej činnosti	Klasifikácia (finančných a nefinančných) dlžníkov podľa ich hospodárskej činnosti v súlade so štatistickou klasifikáciou NACE rev.2 (**). Kódy NACE sa vykazujú uvedením podrobností na dvoch úrovniach („podľa oddielov“).	
	Veľkosť	Klasifikácia dlžníkov podľa ich veľkosti: mikropodniky, malé, stredné a veľké podniky.	
Premenné týkajúce sa údajov o úveroch	Identifikátor úveru	Alfanumerická identifikácia úverov používaná vykazujúcimi inštitúciami na vnútroštátnej úrovni.	—
	Mena	Mena, v ktorej je denominovaný úver, v súlade s normou ISO 4217 (**).	
	Druh úveru	Klasifikácia úverov podľa ich druhu: — splatné na požiadanie (výzvu) s krátkou lehotou (bežný účet) — pohľadávky z kreditných kariet — obchodné pohľadávky — finančný leasing — obrátené repoúvery — ostatné termínované úvery.	
	Druh kolaterálu	Druh kolaterálu, ktorý kryje poskytnutý úver; kolaterál vo forme nehnuteľného majetku, iný kolaterál (vrátane cenných papierov a zlata), žiaden kolaterál.	
	Pôvodná splatnosť	Splatnosť úveru dohodnutá na začiatku alebo neskôr pri opätovnom prerokovaní; jeden rok alebo menej, viac ako jeden rok.	
	Zostatková splatnosť	Splatnosť s ohľadom na dohodnutý čas splatenia úveru; jeden rok alebo menej, viac ako jeden rok.	
	Stav nesplácaného úveru	Úvery, pri ktorých dlžník zlyhal.	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Syndikovaný úver	Jediná zmluva o úvere, podľa ktorej sú veriteľmi viaceré inštitúcie.	
	Podriadený dlh	Podriadené dlhové nástroje predstavujú podriadenú pohľadávku voči vydávajúcej inštitúcii, ktorú možno uplatniť, až keď boli uspokojené všetky pohľadávky s vyšším postavením (napr. vklady/úvery), čím nadobúdajú niektoré znaky „akcií a iných majetkových účastí“.	
Ukazovatele týkajúce sa údajov o úveroch	Čerpaný úver	Celkový zostatok úveru (istina bez odpočtu zníženia hodnoty) vykazovaný v hrubom vyjadrení bez úprav vyplývajúcich z kreditného rizika, okrem úverových strát vykazovaných ako odpisy.	—
	Úverové linky	Suma poskytnutého, ale nečerpaného úveru.	
	Omeškanie	Každá splátka (suma) úveru, s ktorou je dlžník v omeškaní viac ako 90 dní.	
	Hodnota zábezpeky	Hodnota zábezpeky v čase vykazovania.	
	Osobitná úprava kreditného rizika	Osobitná rezerva na úverové straty v prípade kreditných rizík v súlade s platným účtovným rámcem. Toto opatrenie sa musí vykazovať len v prípade nesplácaných úverov.	
	Rizikovo vážené aktíva	Hodnota rizikovo vážených expozícií v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES (****), alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú.	
	Pravdepodobnosť zlyhania (len v prípade úverových inštitúcií, ktoré používajú prístup založený na internom ratingu)	Pravdepodobnosť zlyhania protistrany počas obdobia jedného roka v súlade so smernicou 2006/48/ES, alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vyказuje vážený priemer podľa objemu.	
	Zlyhanie z dôvodu straty (len v prípade úverových inštitúcií, ktoré používajú prístup založený na internom ratingu)	Pomer straty z expozície z dôvodu zlyhania protistrany a sumy zostatku v čase zlyhania v súlade so smernicou 2006/48/ES, alebo predpismi, ktoré ju nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vyказuje vážený priemer podľa objemu.	

Druh	Atribúty	Prehľad	Stupeň anonymity
	Úroková sadzba	Pomer (vyjadrený v percentách za rok) sumy, ktorú musí dlžník splatiť veriteľovi počas určitého obdobia a sumy istiny úveru, vkladu alebo dlhového cenného papiera v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (ES) č. 63/2002 (****), alebo predpismi, ktoré ho nahrádzajú. V prípade vykazovania podľa jednotlivých dlžníkov sa vykazuje vážený priemer podľa objemu.	

(*) Pre peňažné finančné inštitúcie pozri zoznam uverejnený na webovom sídle ECB www.ecb.europa.eu.

(**) Uverejnená Medzinárodnou organizáciou pre normalizáciu (International Organization for Standardization) na jej webovom sídle www.iso.org.

(***) Uverejnená Európskou komisiou (Eurostatom) na webovom sídle www.ec.europa.eu/eurostat.

(****) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií (Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1).

(*****) Nariadenie Európskej centrálnej banky (ES) č. 63/2002 z 20. decembra 2001, ktoré sa týka štatistiky úrokových sadzieb uplatňovaných finančnými ústavmi na vklady prijímané od fyzických osôb a nefinančných spoločností a na úvery poskytované fyzickým osobám a nefinančným spoločnostiam (ECB/2001/18) (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 24)*.